

MANUAL DE UTILIZARE

KIRBY[®]
SISTEM DE CURĂȚARE A CASEI

AVALIR[®]
PLATINUM

CALITATE • FIABILITATE • PERFORMANȚĂ



AVALIR®
PLATINUM

Mulțumim pentru achiziția dvs. și bun venit în Familia Kirby®! Suntem încrezători că sistemul dvs. de curățare a casei Kirby vă va oferi mulți ani de performanță superioară și va face locuința dumneavoastră cea mai curată de până acum! Fiecare sistem Kirby este realizat manual în Statele Unite, iar echipa noastră este foarte mândră de calitatea, fiabilitatea și performanța care au făcut marca Kirby celebră de peste 100 de ani.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a folosi Kirby. Pentru mai multe informații, vă rugăm să accesați www.kirby.com sau să descărcați aplicația Kirby Consumer pentru videoclipuri cu instrucțiuni de bază, răspunsuri la întrebări frecvente și o copie a acestui manual disponibil în mai multe limbi. Dacă aveți mai multe întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. independent autorizat Kirby sau The Kirby Company folosind informațiile de mai jos.

The Kirby Company:

consumer@kirby.com

Statele Unite și Canada: 1-800-494-8586 (L-V, 8:00 – 17:00 EST)

Asia: 0800-328-1247

Australia: 1-800-781-556

Balcani: 0800-328-1247

Comunitatea Statelor Independente: +7 495 374 72 82

Europa: 00-800-5472-9272

Orientul Mijlociu: 0800-328-1247

Rusia: 8 800 500 51 46 sau +7 495 374 72 82

Scandinavia: 80014747 sau 0200895477

Africa de Sud: 0800-203-222 sau 0800-983-044

Regatul Unit: 0800-328-1247

Relații cu clienții

The Kirby Company

1920 West 114th Street

Cleveland, OH 44102

Pentru piese și accesorii originale Kirby:

www.kirby.com (în locurile disponibile)

Statele Unite: 1-800-437-7170 (L-V, 8:00 – 18:00 EST)

Obțineți tot ce e mai bun din Kirby System! Accesați www.kirby.com/welcome/ pentru a urmări videoclipuri cu instrucțiuni de bază, întrebări frecvente, cumpăra accesorii originale Kirby, contactați asistență clienți și multe altele!



CUPRINS

Componentele Sistemului De Curățare A Casei Kirby®	6
Noțiuni de bază.....	10
Asamblarea unității.....	10
Sac de filtrare de unică folosință	11
Atașarea duzei dinamice	12
Înterupătorul de alimentare.....	12
Mutarea sistemului cu motorul oprit	13
Blocarea mânerului vertical	14
Ridicarea unității	15
Ridicatorul de curea.....	15
Curățarea cu aspirare directă.....	16
Indicator luminos de performanță al periei rotative.....	16
Scoaterea sacului permanent exterior și a colectorului Mini Em-Tor®	16
Dispozitivul de curățare vertical și portabil.....	17
Gestionarea cablului vertical.....	17
Reglarea înălțimii de curățare	18
Tech Drive® Power Assist.....	18
Transformarea în aparat de curățat portabil.....	19
Curățarea treptelor cu mochetă.....	20
Curățarea saltelelor cu ajutorul sistemului portabil de curățare	20
Dispozitivul de curățare cu sac și anexe	20
Convertirea la Aspirator cu recipient	20
Accesorii furtun	22
Dispozitiv de umflare	24
Pulverizator portabil	25
Sistem de șamponare portabil.....	27
Accesorii opționale	28
Zippbrush (perie rotativă)	28
Sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple: Covoare.....	29
Sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple: Podele tari	36
Curățarea podelelor tari nefinisate	39
Set Miracle Shine.....	43
Set pentru faianță și chit de rosturi.....	45
Talpa pentru podele dure.....	47
Accesorii Turbo	48
Întreținere	50
Depanare	54

Certificat de către:	Modelul Kirby și accesorii opționale:
 În afara Americii de Nord: Certificat de autorități naționale de testare ca fiind corespunzător.	Avalir Platinum: Model G10ECO 230/240 Volt

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, Kirby Opco, LLC, declarăm pe propria răspundere că, acolo unde este cazul, aspiratorul Kirby® Model G10E este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2), EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366 și EN 62233 în conformitate cu regulamentele inclusiv cu Directiva de voltaj redus 2006/95/EC și Directiva EMC 2004/108/EC

CE 95

KIRBY®

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.

CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR ȘI A PRECAUȚIILOR DE SIGURANȚĂ DIN ACEST MANUAL POT DUCE LA VĂTĂMARE PERSONALĂ. ACEST PRODUS ESTE DESTINAT NUMAI PENTRU UZ CASNIC.

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile prin contactarea The Kirby Company sau prin accesarea www.kirby.com

Instrucțiuni importante despre siguranță

Prezentarea generală a recomandărilor de siguranță și a responsabilităților dvs.

- Siguranța dvs. și a altor persoane depinde de citirea în întregime și înțelegerea de către dvs. a acestui Manual de utilizare. Dacă aveți întrebări sau nu înțelegeți informațiile prezentate în acest manual, vă rugăm să contactați The Kirby Company.
- Majoritatea incidentelor cu aspiratoare sunt cauzate de nerespectarea regulilor și precauțiilor de bază în materie de siguranță. Trebuie să fiți atent(ă) în privința potențialelor pericole.
- The Kirby Company nu poate anticipa toate circumstanțele posibile ce pot implica un potențial pericol. Astfel, este posibil avertizările din acest manual să nu fie exhaustive. Dacă se folosește o unealtă, o metodă de lucru, sau tehnică de operare care nu este recomandată în mod expres de compania The Kirby Company, trebuie să vă asigurați că produsul nu va fi deteriorat sau nu va deveni periculos din cauza utilizării, mentenanței sau a procedurilor de reparații pe care le alegeți.

AVERTISMENT – Pentru a reduce pericolul de incendiu, electrocutare sau rănire:

- ÎNTOTDEAUNA opriți alimentarea Kirby înainte de a realiza oricare dintre funcțiile detaliate în Manualul de utilizare, inclusiv, dar fără limitare la atașarea duzei dinamice, instalarea unui sac de filtrare de unică folosință, convertirea la un recipient sau sistem de curățare portabil și atașarea sistemului de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple.
- ÎNTOTDEAUNA decuplați de la alimentare înainte de curățare, efectuarea de lucrări de service sau întreținere.
- NICIODATĂ să nu lăsați aparatul nesupravegheat când este conectat la rețeaua de alimentare.
- NICIODATĂ să nu folosiți aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede.
- NICIODATĂ să nu folosiți aparatul cu sablul sau mufa de alimentare deteriorate. Dacă aparatul nu funcționează cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber, sau scăpat în apă, returnați-l la un centru de service autorizat Kirby® pentru o inspecție adecvată.
- NICIODATĂ să nu treceți cu aspiratorul peste cablu, să nu trageți de cablu sau să nu îl cărați trăgând de cablu, să nu folosiți cablul ca mâner, să nu închideți ușa peste cablu și să nu trageți cablul peste margini ascuțite sau colțuri.
- ȚINEȚI cablul departe de suprafețele încălzite.
- NICIODATĂ să nu îl scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a îl scoate din priză, apucați ștecherul, nu cablul.
- NICIODATĂ să nu manipulați ștecherul sau aparatul cu mâinile ude.
- A se utiliza numai conform descrierii din acest Manual de utilizare. Folosiți numai accesoriile recomandate de Kirby.
- NU puneți nici un obiect în orificiile deschiderilor. Nu folosiți aparatul cu vreo deschidere blocată; păstrați deschiderile fără praf, scame, păr și orice ar putea reduce debitul de aer.

- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de orificiile deschiderilor și de piesele mobile.
- Nu permiteți acumulările de scame, păr și alte reziduuri pe axul motorului.
- NICIODATĂ să nu folosiți aparatul pentru a prelua lichide inflamabile sau combustibile, de exemplu benzina, nici nu-l utilizați în spații în care astfel de produse pot fi prezente.
- Opriți complet aparatul înainte de a-l scoate din priză.
- Dați dovadă de atenție suplimentară atunci când curățați pe scări.
- NU permiteți utilizarea ca jucărie. La utilizarea de către sau lângă copii, trebuie să fiți foarte atenți.
 - o Nu lăsați niciunul dintre produsele chimice Kirby la îndemâna copiilor. Aceste produse chimice pot produce iritare sau disconfort dacă sunt înghițite sau intră în ochi.
 - o În conformitate cu IEC (Comisia internațională electrotehnică) 60335-1: Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și mentenanța nu se vor efectua de către copii fără supravegherea adulților.
- Folosiți numai soluții de curățare Kirby destinate utilizării cu sistemul de șampon pentru suprafețe multiple. Consultați secțiunea Produse Kirby de curățare a locuinței din Manualul de utilizare.
- Nu ridicați nimic cu sistemul Kirby Home Cleaning care arde sau care scoate fum, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- A nu se utiliza fără a monta sacul de praf și/sau filtrele în mod corect.

Simboluri de siguranță și niveluri de avertizare

 Acesta este simbolul avertizării de siguranță. Se folosește pentru a vă avertiza asupra pericolelor potențiale de rănire personală.

Atenție! Fiți atent! Siguranța dvs. poate fi în pericol.

NOTIFICARE Indică o situație care poate duce la deteriorarea anumitor obiecte.

 Acesta este simbolul pentru informație. Este utilizat pentru a indica sugestii pentru utilizarea produsului.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

COMPONENTELE SISTEMULUI DE CURĂȚARE A CASEI KIRBY®

Nr.	Componentă
1	Sac exterior permanent
2	Clemă sac
3	Adaptorul superior
4	Sac de filtrare de unică folosință
5	Amortizor de sunet
6	Colector Mini Em-Tor®
7	Indicatorul luminos de performanță al periei rotative
8	Ridicătorul de curea
9	Port de evacuare a aerului
10	Mâner inferior de transport
11	Mâner superior de transport
12	Mâner vertical
13	Cârlig pentru cablu
14	Încuietoare mâner
15	Capacul farului
16	Sistem de blocare a accesoriului
17	Axul motorului
18	Bară
19	Duză dinamică
20	Întrerupătorul de alimentare
21	Tech Drive® Servosistem
22	Pedalele Toe-Touch Control
23	Butonul de eliberare a mânerului

Accesorii și atașamente

24	Sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple (opțional) • Rezervor șampon • Furtun cotit • Tavă gunoi
25	Peria rotativă (opțional)
26	Peria Miracle Shine (opțional)
27	Peria pentru faianță și chit de rosturi (opțional)
28	Tamponul pentru podele dure (opțional)



ACCESORII ȘI ATAȘAMENTE

Nr.	Componentă
29	Anexa Kaddy
30	Pulverizator portabil
31	Mâner portabil
32	Duză dispozitiv portabil de șamponare
33	Unealta utilitară
34	Dispozitivul de umflare/golire
35	Tuburile de extensie
36	Cureaua de înlocuire
37	Peria de praf
38	Duza de tapițerie
39	Peria de perete și plafon
40	Maneta de control a aspirării
41	Dispozitivul pentru locuri înguste
42	Duza de suprafață
43	Furtun
44	Apărătoare de admisie a aerului
45	Zipbrush (opțional)
46	Accesorii Turbo (opțional)
47	Tălpi accesorii Turbo (opțional)





Asamblarea unității

- 1 Mânerul vertical este alcătuit din două bucăți. Scoateți șurubul de pe mâner și glisați cele două piese împreună.
- 2 Glisați șurubul prin cârligul pentru cablu și introduceți-l în mâner. Strângeți cu o șurubelniță (nu este inclusă).



- 3 Introduceți porțiunea de jos a Mânerului în deschiderea de deasupra bazei unității până când se aude un clic.



- 4 Atașați cablul fixându-l în cele două cleme de pe spatele mânerului.



- 5 Ținând cureaua de sub clema pentru sac, introduceți clema pentru sac în mâner până când se aude un clic.



- 6 Coborâți partea inferioară a sacului peste colectorul Mini Em-Tor®, cu urechea/fantele aliniate și rotiți ferm spre unitate până când se blochează pe poziție.



Sac de filtrare de unică folosință

Pentru performanță maximă, folosiți numai pungile de filtrare de unică folosință original Kirby® și înlocuiți-le când murdăria atinge linia „FULL” (PLIN). Sacul de filtrare de unică folosință trebuie instalat înainte de a folosi aspiratorul.



Pentru a instala o nou sac de filtrare de unică folosință:

- 2 Cu fermoarul pungii exterioare permanente desfăcut și cu adaptorul de vârf tras afară, puneți baza plăcii de carton a pungii de filtrare de unică folosință pe aripioara de jos a adaptorului de vârf.



- 3 Rotiți apoi placa de carton în sus pe suprafața plană a adaptorului de vârf.



- 4 Îndoțiți și apăsați aripioara de pe partea superioară a plăcii de carton pe adaptorul de vârf pentru a o bloca.

- 5 Asigurați-vă că chinga de susținere a pungii este conectată prin găurica de pe adaptorul de vârf și că este fixată pe știft.

- 6 Introduceți sacul de filtrare de unică folosință în sacul exterior permanent și închideți fermoarul.

Scoaterea unui sac de filtrare de unică folosință:

- 1 Opriți aparatul. Scoateți din priză cablul de alimentare. Deschideți fermoarul pungii exterioare permanente. Ridicați urechea de carton care atașează sacul de filtrare de unică folosință și trageți-o.

⚠ Nu folosiți aparatul ca aspirator fără sac de filtrare instalat.

⚠ Înainte de a schimba sacul de filtrare de unică folosință, decuplați cablul de alimentare din priză și asigurați-vă că motorul și ventilatorul s-au oprit.



Atașarea duzei dinamice

- 1 Apăsați complet pedala inferioară a Toe-Touch Control pentru a ridica partea din față a aparatului. Ridicați capacul farului.



- 2 Ridicați mânerul de pe ridicătorul de curea de pe duza dinamică. Rotiți-l împotriva acelor de ceasornic până când se aliniază săgețile roșii. Cârligul trebuie să prindă și să întindă cureaua înăuntrul duzei dinamice.



- 3 Conectați cele două cârlige de pe partea din spate jos a duzei dinamice la bara din partea din față a aparatului. Înclinați până când se află la același nivel cu partea frontală a unității, apoi rotiți sistemul de blocare a accesoriului până când este blocat.



- 4 Scoateți mânerul de pe ridicătorul de curea și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când săgețile verzi se aliniază. Acest lucru va activa cureaua în așa fel încât peria rotativă se va învârti când aspirați. Consultați pagina 15. Coborâți capacul farului.



Înterupătorul de alimentare

Apăsați înterupătorul de alimentare de la spatele aparatului pentru a-l porni sau opri.



Mutarea sistemului cu motorul oprit

Tech Drive® Power Assist vă ajută la împingerea sau tragerea unității atunci când motorul este pornit. Tech Drive® Power Assist trebuie pus în Neutru („N”) înainte de a deplasa unitatea când motorul este oprit.



- 1 Ridicați partea frontală a unității apăsând pe pedala inferioară a Toe-Touch Control.



- 2 Puneți Tech Drive Power Assist în Neutru, apăsând pe pedala din stânga „N” (Neutru).



Blocarea mânerului vertical

Această unitate are o blocare a mânerului ce blochează mânerul vertical pentru transport și depozitare.

⚠ Prindeți ferm mânerul vertical ÎNAINTE de a debloca blocarea mânerului.

Pentru aspirare:

Blocarea mânerului trebuie să fie deblocată în poziția centrală pentru aspirare.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Deblocați blocarea mânerului înainte de a trage înapoi. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea pardoselii.



Pentru transport:

Îndepărtați blocarea mânerului de sacul exterior permanent pentru a bloca baza pe poziție atunci când unitatea este ridicată de pe podea.



La ridicarea peste un toc de ușă:

Împingeți blocarea mânerului către sacul permanent exterior și împingeți în jos pe mânerul vertical blocat pentru a ridica partea din față a unității peste un toc de ușă sau o carpetă.



Metodă de depozitare opțională:

Coborâți mânerul vertical la o poziție orizontală aproape de podea și îndepărtați blocarea mânerului de sacul permanent exterior pentru a bloca pe poziție mânerul vertical. Ridicați unitatea pe tampon și sprijiniți-o de un perete pentru păstrare.



Ridicarea unității

Îndepărtați blocarea mânerului de sacul exterior permanent pentru a bloca baza. Folosiți mânerul superior de transport pentru a ridica unitatea.



Alternativ, utilizați mânerul inferior de transport din centrul mânerului vertical pentru a ridica unitatea.



Ridicătorul de curea

Ridicătorul de curea rotește un cârlig înăuntrul duzei dinamice care ridică și coboară cureaua pe axul motorului. Este folosit pentru:

1 Dezantrenarea periei rotative:

Opriti aparatul. Ridicați capacul farului. Ridicați mânerul de pe ridicătorul de curea. Folosiți-l pentru a roti ridicătorul de curea în sensul invers acelor de ceasornic până ce se aliniaza săgețile roșii. Închideți mânerul. Închideți capacul farului.

În această poziție, peria rotativă nu se va învârti la aspirare.

⚠ Nu rotiți ridicătorul de curea când unitatea este pornită.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Reantrenați peria rotativă înainte de stocare în așa fel încât să nu fie întinsă pe cârligul ridicătorului de curea. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea curelei.

2 Antrenarea periei rotative:

Opriti aparatul. Ridicați capacul farului. Ridicați mânerul de pe ridicătorul de curea. Folosiți-l pentru a roti ridicătorul de curea în sensul acelor de ceasornic până ce se aliniaza săgețile verzi. Închideți mânerul. Închideți capacul farului.

În această poziție, peria rotativă se va învârti la aspirare.





Curățarea cu aspirare directă

Decuplați peria rotativă pentru a folosi Kirby pentru aspirare directă pentru a aspira podele tari, carpete și covoare delicate.

Puneți Tech Drive® Power Assist în Neutru când curățați podele tari, apăsând pe pedala din stânga „N” (Neutru).

Pentru a beneficia de protecție adițională pentru podele tari, utilizați placa opțională pentru podele tari. Consultați pagina 47.



Indicator luminos de performanță al periei rotative

Indicatorul luminos de performanță al periei rotative, aflat în partea superioară a duzei dinamice, se aprinde când peria rotativă se rotește corespunzător.

Dacă indicatorul luminos de performanță al periei rotative clipește intermitent sau nu se aprinde, este posibil ca cureava să nu fie cuplată corespunzător sau cureava trebuie înlocuită. Consultați pagina 51.



Scoaterea sacului permanent exterior și a colectorului Mini Em-Tor®

Colectorul Mini Em-Tor adună particule mari, grele care nu ajung în sacul de filtrare de unică folosință.

1 Apucați baza colectorului Mini Em-Tor și rotiți-l, îndepărtându-l de unitate, apoi ridicați-l.



2 Îndepărtați de unitate vârful Sacului exterior permanent, apăsând pe butonul de eliberare al clemei sacului.



3 Amplașați deschiderea colectorului Mini Em-Tor deasupra unui ziar sau a unei protecții similare și scuturați-l pentru a îndepărta particulele. Reatașați colectorul Mini Em-Tor când ați finalizat.

i Blocați în poziție colectorul Mini Em-Tor, altfel unitatea nu va funcționa. (Nu va porni).

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Nu aspirați în mod intențional obiecte grele, ca de exemplu monedele. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea ventilatorului.

Gestionarea cablului vertical

O serie de suporturi în cablul atașat de mânerul vertical.



1 Atașați cablul prinzându-l de suporturile aflate la baza și pe lateralele mânerului vertical.



2 Având cârligul superior al cablului în poziția în sus înfășurați cablul către spatele unității și glisați cablul sub suportul de pe cârlig.

i Cablul electric poate fi introdus sau scos în/din suport numai atunci când cârligul superior al cablului se găsește în poziția în sus. Cârligul superior al cablului este proiectat să blocheze cablul pe loc atunci când este întors în jos.



3 Pentru depozitare, înfășurați cablul peste cârligele superior și inferior ale cablului.



4 Rotiți în jos cârligul superior al cablului pentru a elibera cablul pentru utilizare. Prima buclă va rămâne în suport.



Reglarea înălțimii de curățare

Toe-Touch Control, amplasat pe roata din față, ridică și coboară partea frontală a duzei dinamice. Kirby are șapte poziții de înălțime de curățare, pentru cea mai bună performanță, indiferent de pardoseală. Pozițiile cu cifre sunt pentru covoare și podele. Pozițiile cu puncte sunt pentru accesorii și alte necesități de curățenie.



- 1 Apăsați săgeata în sus a Toe-Touch Control (pedala inferioară) pentru a ridica duza dinamică în cea mai înaltă poziție înainte de a porni unitatea.



- 2 Apăsați săgeata în jos a Toe-Touch Control (pedala superioară) pentru a coborî duza dinamică la înălțimea de curățare dorită. Folosiți poziții mai înalte pentru covoare cu fibre lungi, poziții mai joase pentru covoare cu fibre scurte și setați la cea mai joasă poziție pentru podele tari.



Tech Drive® Power Assist

Tech Drive Power Assist vă ajută la împingerea sau tragerea Kirby atunci când motorul este pornit.

- 1 Când aspirați covoare, porniți Tech Drive Power Assist prin apăsarea părții laterale a pedalei marcată cu „D” (acționare).



- 2 Când aspirați podele tari sau vă deplasați dintr-o cameră în alta, puneți Tech Drive Power Assist în poziția neutră prin apăsarea pe partea „N” (Neutru) a pedalei. Aceasta vă ajută la împingerea sau tragerea unității când motorul este oprit.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Puneți Tech Drive Power Assist în poziția „N” (Neutru) înainte de a aspira podelele cu plăci moi sau cele cu suprafețe solide. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea pardoselii.



Transformarea în aparat de curățat portabil

Aparatul de curățat portabil furnizează aceeași putere ca și un aspirator vertical cu un mâner mai scurt pentru o curățare mai ușoară a scărilor și a saltelei.



- 1 Opriți unitatea și scoateți Kirby din priză. Puneți Tech Drive Power Assist în poziția „N” (Neutru). Desprindeți Sacul exterior permanent de pe unitate apăsând pe butonul clemei sacului.



- 2 Scoateți cablul din mânerul vertical. Apăsați Butonul de eliberare a mânerului de la baza Mânerului vertical și trageți Mânerul vertical în sus și afară din fantă.



- 3 Introduceți mânerul portabil în fanta unde a fost conectat mânerul vertical.



- 4 Îndoțiți Sacul exterior permanent și introduceți clema sacului în fanta din mânerul portabil cu fermoarul în sus.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Nu folosiți aparatul de curățat portabil la mobilier tapițat. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea mobilierului.



Curățarea scărilor mochetate cu ajutorul sistemului portabil de curățare

Puneți Tech Drive® Power Assist în poziția neutră prin apăsarea pe partea „N” (Neutru) a pedalei. Puneți Kirby® pe o treaptă cu mochetă și porniți Kirby după poziționarea acestuia.

⚠ Țineți părul, hainele/bijuteriile largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschiderile unității și de piesele mobile în timpul operării.

⚠ Pedala Tech Drive Power Assist trebuie să fie în poziția „N” (Neutru) când aspirați scăările.



Curățarea saltelei cu ajutorul sistemului portabil de curățare

Lăsați cearcaful sau husa saltelei pe pat la aspirare pentru a proteja saltea împotriva rupturilor.

Puneți Tech Drive Power Assist în neutru, apăsând pe pedala din stânga „N” (Neutru). Decuplați peria rotativă prin ridicarea capacului farului și rotirea ridicătorului de curea împotriva acelor de ceasornic până când se aliniază săgețile roșii. Coborâți capacul farului. Puneți unitatea pe saltea și porniți Kirby după poziționarea acestuia.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Decuplați peria rotativă, puneți Tech Drive Power Assist în „N” (Neutru) și lăsați cearcaful pe saltea. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deteriorarea saltelei.



Convertirea la Aspirator cu recipient

Converteți Kirby la un aspirator cu recipient cu furtunul și accesoriile pentru îndepărtarea prafului, curățarea podelelor tari și multe altele.



1 Cu Kirby oprit și decuplat de la alimentare, apăsați pedala cu săgeata în sus (pedala inferioară) a Toe-Touch Control pentru ridicare în poziția cea mai înaltă.



2 Puneți Tech Drive® Power Assist în poziția neutră prin apăsarea pe pedala stângă „N” (Neutru).



3 Ridicați capacul farului. Ridicați mânerul de pe ridicătorul de curea. Rotiți în sens antiorar până când săgețile roșii se aliniază în poziția „BELT OFF” (CUREA OPRITĂ).



4 Rotiți sistemul de blocare a accesoriului împotriva acelor de ceasornic pentru a elibera duza dinamică.

⚠ Axul motorului poate fi fierbinte. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l atinge sau a elimina scame, păr sau reziduuri.

⚠ Nu permiteți acumulările de scame, păr și alte reziduuri pe axul motorului. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea furtunului precum și la vătămări corporale.



5 Așezați cârligele furtunului peste bară și înclinați-le în sus până se aliniază cu partea frontală a unității. Rotiți sistemul de blocare a accesoriului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziție. Coborâți capacul farului.

i Mânerul vertical sau mânerul portabil pot fi utilizate împreună cu furtunul.

i Dacă unitatea nu pornește după atașarea furtunului, consultați pagina 54.



Accesorii furtun

Aparatul dvs. Kirby® se furnizează cu o serie de accesorii personalizate care vă ajută să curățați toate suprafețele din locuința dvs. Pentru a atașa dispozitive la furtun, împingeți ușor în timp ce răsuciți capătul mai mic al furtunului în accesoriu.



Tuburile de extensie

Atașați unul sau două tuburi de extensie pentru a vă mări zona de acțiune.



Maneta de control a aspirației

Folosiți cu oricare dintre accesorii pentru a controla debitul de aer al Kirby. Glisați valva de pe maneta de control a aspirării pentru a regla nivelul de aspirare.



Duza de suprafață

A se utiliza pe podele neacoperite și sub mobila joasă.



Peria de praf

Îndepărtați praful de pe suprafețele neuniforme.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Nu folosiți peria de praf pe ecrane de televizor. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea obiectelor.



Duza de tapițerie

Curățați mobilă, trepte cu mochetă și mașini.



Duză îngustă cu perie detașabilă

Folosiți duza îngustă cu perie pentru a elimina murdăria din colțuri, de la marginile ferestrelor etc.

Scoateți peria pentru curăța fisuri, crăpături, colțuri, degajări și deschideri înguste.



Peria de perete și plafon

Se rotește 180° pentru a asigura unghiul perfect pentru curățarea pereților, a plafoanelor, a tocurelor ușilor și a rafturilor.



Unealta utilitară

Perfectă pentru curățarea covorașelor din mașină sau din locuință.



Dispozitivul de umflare/dezumflare

Se poate utiliza ca unealtă de dezumflare pentru curățarea spațiilor greu accesibile, (de ex., o tastatură) sau pentru a dezumfla jucării sau saltele gonflabile.

Pentru utilizarea ca unealtă de umflare, consultați pagina 24.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Utilizați unealta de umflare/dezumflare în etape de câte 60 de secunde cu pauze scurte între etape. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la supraîncălzirea motorului și la deteriorarea paletelor elicei.



Dispozitiv de umflare

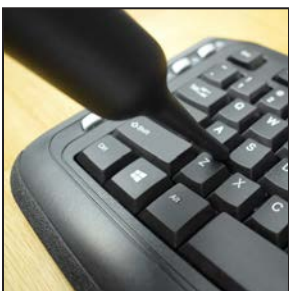
Transformați sistemul Kirby® într-un dispozitiv de umflare prin atașarea furtunului la portul de evacuare a aerului.



- 1 Scoateți duza dinamică. Consultați pagina 21. Conectați cârligele de pe spatele Apărătorii de admisie a aerului peste bara din partea frontală a unității. Înclinați apărătoarea de admisie a aerului față de unitate și rotiți sistemul de blocare a accesoriului în sensul acelor de ceasornic pentru a îl bloca în poziție.



- 2 Îndepărtați sacul exterior permanent. Consultați pagina 16. Conectați furtunul la portul de evacuare al aerului. Aliniați săgeata de pe capătul mai mare al furtunului cu săgeata situată pe portul de evacuare a aerului. Rotiți furtunul în sens orar pentru a-l bloca în poziție.



- 3 Atașați unealta de umflare/dezumflare. O puteți folosi pentru a umfla jucării, saltele pneumatice sau orice alt articol care se poate umfla cu presiune scăzută de până la 1 psi. (livre pe țol pătrat).

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Utilizați unealta de umflare/dezumflare în etape de câte 60 de secunde cu pauze scurte între etape. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la supraîncălzirea motorului și la deteriorarea paletelor elicei.



Pulverizator portabil

Pulverizatorul portabil poate fi folosit pentru a uda plante, aplica dezinfectant în locuință etc. Acesta poate fi folosit doar în modul de dispozitiv de umflare. Consultați pagina 26. Acesta se folosește pentru a pulveriza doar lichide pe bază de apă.

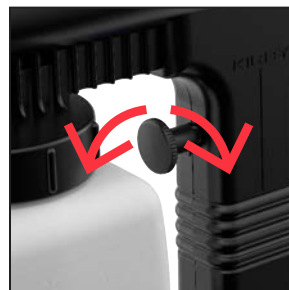


- 1 Configurarea pulverizatorului portabil. Deșurubați rezervorul și umpleți-l 3/4 cu lichid neinflamabil.

Asigurați-vă că tubul pulverizatorului portabil este atașat la pulverizator portabil înainte de a înșuruba strâns rezervorul. Atașați pulverizatorul portabil la capătul furtunului.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Folosiți mai puțină soluție în rezervor dacă pulverizatorul portabil trebuie înclinat în timpul utilizării. Nerespectarea acestei avertizări poate duce la vărsarea lichidului și deteriorarea obiectelor.

⚠ Nu folosiți niciodată vopsea pe bază de ulei sau solvenți or lichide inflamabile sau combustibili în pulverizator.



- 2 Țineți pulverizatorul portabil în plan orizontal. Porniți aparatul. Apăsăți declanșatorul împrăștiind soluția pe un ziar pentru a verifica modul de pulverizare. Rotiți comanda de pe declanșator pentru a ajusta modul de pulverizare.



- 3 Apăsăți declanșatorul complet și folosiți mișcări lente, cuprinzătoare în timpul pulverizării.

⚠ Nu folosiți pesticide sau produse chimice în pulverizatorul portabil ce pot afecta sau vătăma sistemul respirator uman, ochii sau pielea.



Curățarea pulverizatorului portabil

1 Curățați pulverizatorul portabil imediat după utilizare. Goliți rezervorul. Curățați NUMAI cu apă caldă și săpun.

⚠ Nu curățați niciodată pulverizatorul portabil cu lichide de curățare inflamabile.



2 Scoateți și spălați tubul. Asigurați-vă că îl reinstalați după spălare.



3 Apăsăți cele două zăvoare de pe partea frontală a duzei pentru jet, trageți-o afară și clătiți-o bine. Umpleți recipientul cu apă, reatașați și pulverizați apă până când este transparentă.



Sistem de șamponare portabil

Sistemul de șamponare portabil este un mod convenabil de a șampona trepte, mobilă și zone mici.

1 Aspirați suprafața ce trebuie curățată.



2 Asamblați sistemul de șamponare portabil în același fel ca și pulverizatorul portabil. Consultați pagina 25. Umpleți recipientul cu apă până la prima linie. Adăugați șampon pentru covoare Kirby® până când lichidul ajunge la linia a doua de pe recipient.

3 Atașați duza sistemului de șamponare portabil la capătul pulverizatorului portabil.



4 Porniți Kirby și apăsați declanșatorul pentru a face spumă; puteți regla volumul de spumă prin rotirea comenzii de pe declanșator.



5 Pulverizați spuma direct pe suprafața pe care doriți să o curățați, apoi frecați suprafața cu o cârpă sau un burete moale și curat, până când spuma dispare. Lăsați suprafața să se usuce complet, apoi aspirați pentru a elimina reziduurile uscate ce conțin praf și murdărie.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Nu folosiți sistemul portabil de șamponare pe tapițerii delicate, cum ar fi mătase, brocart sau catifea. Dacă aveți dubii, încercați pe o zonă de testare. Lăsați zona testată să se usuce, apoi verificați-o înainte de a șampona mai departe.



6 Curățați bine sistemul de șamponare portabil după fiecare utilizare. Consultați pagina 26.



Zippbrush (perie rotativă)

Zippbrush este perfectă pentru aspirarea mobilei și a scărilor sau pentru curățarea mașinii. Este ideală pentru proprietarii de animale de companie!

Pentru rezultate optime, nu apăsați prea tare pe Zippbrush. Permiteți periei să se rotească la viteză maximă prin mutarea atenției de la o latură la alta, pe suprafața de curățat.

⚠ Țineți părul, hainele largi/bijuteriile, degetele și toate părțile corpului la distanță de peria Zippbrush în mișcare. Țineți peria lipită de suprafața curățată, deoarece peria poate arunca particule în exterior.

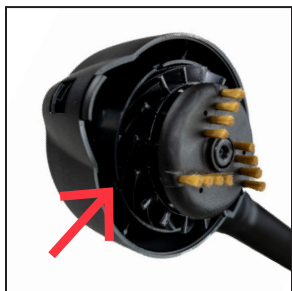
NOTIFICARE Nu utilizați Zippbrush pe materiale delicate. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea obiectelor.

Curățați Zippbrush după utilizare

1 Scoateți Zippbrush din furtun. Apăsați butonul din partea frontală a periei pentru a elibera inelul exterior al periei.



2 Ridicați turbina din dispozitiv și îndepărtați particulele sau scamele de pe turbină și din cavitatea dispozitivului.



3 Introduceți turbina înapoi în dispozitiv și rotiți până când clemele se fixează în fante. Agățați clema inelului periei înapoi în poziție.



Sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple

Sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple extinde versatilitatea aparatului dvs. Kirby®, ca să puteți șampona covoare, curăța și lustrui podele tari și freca gresia și rosturile.

Transformarea în sistem de spălare cu șampon pentru covoare

Păstrați covorele arătând ca noi prin șamponarea regulată, în special în zonele intens circulate. Aspirați bine covorul înainte de șamponare.

1 Scoateți duza dinamică (pagina 21) și sacul exterior permanent (pagina 16)



2 Ridicați și scoateți tava de gunoi din sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple.



3 La șamponarea covoarelor, se va folosi rola periei pentru covoare. Dacă rola periei pentru covoare este deja montată, mergeți la pasul 8.

Dacă este necesar, introduceți rola periei pentru covoare. Folosind mânerul, rotiți ridicătorul de curea al duzei sistemului de șamponare a covoarelor în sensul acelor de ceasornic până când săgețile verzi se aliniază.



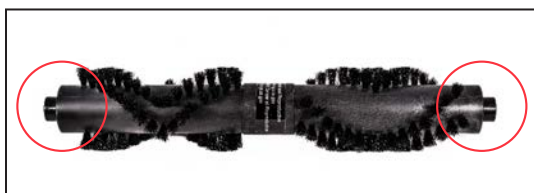


4 Răsturnați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple și trageți în sus de curea pentru a slăbi și elibera mopul rotativ.

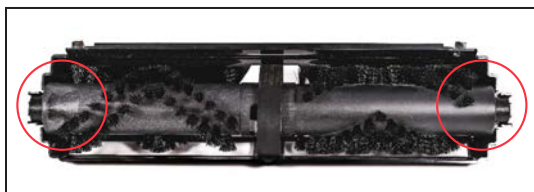


5 Trageți lateral cureaua de pe sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple peste centrul rolei periei pentru covoare și introduceți-o în sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple.

6 Înainte de a porni Kirby, asigurați-vă că sunt introduse uniform și complet în suporturi capetele rolei periei pentru covoare.



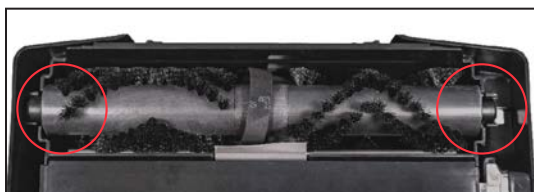
ROLĂ PERIE



ROLĂ PERIE ÎN PROTECȚIE



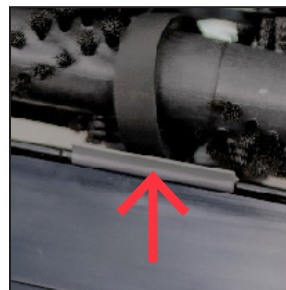
SUPORTURI/PROTECȚIE PERIE ÎN MS3



ROLĂ ȘI PROTECȚIE PERIE ÎN MS3



7 Răsturnați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. În timp ce împingeți cureaua în sus cu degetul, întoarceți mânerul de pe ridicătorul de curea în sensul invers acelor de ceasornic până când săgețile roșii se aliniază. Cârligul pentru ridicarea curelei va prinde și întinde cureaua.



8 Asigurați-vă că banda deflectoare este la locul ei în partea inferioară a sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple. Introduceți banda deflectoare dacă este cazul cu partea plată către peria rotativă.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Asigurați-vă că banda deflectoare este la locul ei pe sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple înainte de a îl utiliza pe covor. Nerespectarea acestei reguli poate duce la deteriorarea unor obiecte.



9 Apăsăți până jos pedala cu săgeată în sus (pedala inferioară) a Toe-Touch Control pentru a ridica partea frontală a aparatului.



10 Conectați cârligele la partea din spate a sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple pe bară.



11 Înclinați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple până când acesta este aliniat cu partea frontală a unității și rotiți sistemul de blocare a accesoriului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziție.



- 12** Folosind mânerul, rotiți ridicătorul de curea al duzei sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple în sensul acelor de ceasornic până când săgețile verzi se aliniază. Coborâți capacul farului.



- 13** Introduceți tava pentru gunoi.



- 14** Pe rezervorul de șampon, verificați dacă sita de spumă și buretele se spumă se află la locul lor. Dacă acestea nu există, sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple nu va funcționa corespunzător.



- 15** Rezervorul de șampon trebuie umplut și golit la o chiuvetă. Deșurubați capacul mare din partea superioară a recipientului de șampon. Rotiți valva de reglare a spumei în poziția „OFF” (OPRIT). Umpleți rezervorul cu apă caldă (nu fierbinte) conform tabelului de mai jos.

Folosiți capacul mare din partea superioară a rezervorului de șampon pentru a măsura cantitatea de șampon pentru covoare Kirby® și nu capacul bidonului de șampon. Nu folosiți mai mult de numărul corespunzător de capace pline cu șampon pentru a evita excesul de spumă.

ZONĂ APĂ

ȘAMPON

Mică	Prima linie pe rezervorul de șampon	1 capac plin
Medie	A doua linie pe rezervorul de șampon	2 capace pline
Mare	A treia linie pe rezervorul de șampon	3 capace pline

Înlocuiți capacul mare pe recipientul pentru șampon.

- i** Un rezervor cu soluție plin până la a treia linie va curăța o suprafață mare de covor de aproximativ 10 x 12 picioare (3x3,5 m).

- !** Folosiți doar soluții de curățare Kirby®, cum ar fi șamponul pentru covoare Kirby, conceput pentru a fi utilizat împreună cu acest produs. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la răni din cauza deteriorării componentelor interne.



- 16** Conectați ferm furtunul cotit la duza de șamponare pentru suprafețe multiple.



- 17** Cu grijă să nu vărsați lichid pe unitate sau pe podea, așezați deschizătura din partea inferioară a rezervorului de șampon peste gura de evacuare a aerului.

Rotiți recipientul pentru șampon către unitate pentru a-l bloca în loc. Dacă acesta nu este strâns fixat, sistemul nu va porni.



- 18** Conectați furtunul cotit la partea inferioară a rezervorului de șampon.



Șamponarea covoarelor

- 1** Începând cu poziția cea mai ridicată de curățare, apăsați pedala cu săgeată în jos a Toe-Touch Control până când sistemul de spălare cu șampon pentru suprafețe multiple intră în contact cu covorul.



- 2** Rotiți valva de reglare a spumei în poziția pentru covor. Porniți Kirby. Pe măsură ce unitatea este deplasată înainte și înapoi, spuma va fi eliberată și peria o va freca în covor. Pentru ușurință la curățenie, șamponați secțiuni mai mici ale covorului.

- 3** Rotiți valva de reglare a spumei în poziția oprit. Mergeți înapoi peste covorul șamponat în mai multe direcții pentru a freca bine șamponul în covor.



4 Dacă este necesar, goliți tava de gunoi în timpul șamponării. Verificați indicatorii de pe lateralul capacului tăvii de gunoi. Când lichidul începe să umple zona de sub indicatori, este momentul să goliți tava de gunoi.

Opriți Kirby. Ridicați tava de gunoi și duceți-o la o chiuvetă pentru a o goli. Înlocuiți tava de gunoi înainte de a reporni unitatea și de a continua șamponarea.



5 Lăsați covorul să se usuce complet. Transformați Kirby într-un aspirator vertical. Aspirați pentru a elimina reziduurile uscate ce conțin praf și murdărie.



Curățarea sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple

1 Rotiți valva de reglare a spumei în poziția oprit.



2 Apăsați complet pedala cu săgeată în sus a Toe-Touch Control (pedala inferioară) pentru a ridica duza și tava. Lăsați aparatul să meargă câteva secunde pentru a permite șamponului și apei rămase să se scurgă de pe perie. Opriți aparatul și scoateți-l din priză.



3 Ridicați tava de gunoi și duceți-o la o chiuvetă pentru a o goli. Clătiți bine toate părțile tăvii și lăsați-le să se usuce.



4 Conectați furtunul cotit la partea inferioară a rezervorului de șampon.



5 Ridicați capacul farului. Rotiți ridicătorul de curea în sens antiorar până când săgețile roșii se aliniază în poziția „BELT OFF” (CUREA OPRITĂ).



6 Rotiți sistemul de blocare accesoriului în sens contrar acelor de ceasornic. Ridicați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple și transportați-l la chiuvetă.



7 Clătiți toate zonele sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple, apoi îndepărtați scamele de pe rola periei. Lăsați toate piesele să se usuce bine.



8 Rotiți rezervorul de șampon spre exteriorul sistemului apoi ridicați-l în sus.



- 9 Aruncați la chiuvetă lichidul rămas în rezervorul de șampon. Scoateți și curățați sita de spumă, capacul rezervorului și filtrul de burete. Clătiți rezervorul de șampon cu apă rece și puneți la loc sita de spumă, capacul rezervorului și filtrul de burete. Lăsați toate piesele să se usuce bine înainte de reasamblare.



Sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple: Podele tari

Sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple poate fi folosit la curățarea podelelor tari introducând mopul rotativ și curățând cu soluția de curățare pentru podele tari Kirby®. Înainte de a curăța podelele tari, aspirați sau măturați podeaua.



Transformarea într-un aparat de curățare pentru podele tari

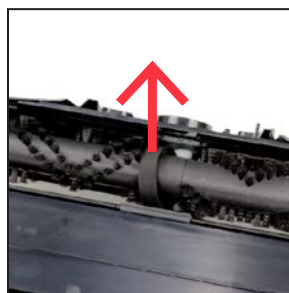
- 1 Scoateți duza dinamică (pagina 21) și sacul exterior permanent (pagina 16).



- 2 Ridicați și scoateți tava de gunoi din sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple.



- 3 La curățarea podelelor tari, trebuie să utilizați mopul rotativ. Dacă peria rotativă este deja montată, mergeți la pasul 8. Dacă este necesar, scoateți rola periei pentru covoare și introduceți mopul rotativ. Folosind mânerul, rotiți ridicătorul de curea al duzei sistemului de șamponare a covoarelor în sensul acelor de ceasornic până când săgețile verzi se aliniază.



- 4 Răsturnați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple și trageți în sus de curea pentru a slăbi și elibera rola periei pentru covoare.



- 5 Trageți lateral cureava de pe sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple peste centrul mopului rotativ și introduceți-o în sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. Consultați pagina 30 pentru instrucțiunile corespunzătoare de montare a rolei periei.



- 6 În timp ce trageți cureava cu degetul, folosiți mânerul pentru a roti ridicătorul de curea în sens antiorar, până când săgețile roșii se aliniază în poziția „BELT OFF” (CUREA OPRITĂ). Cârligul pentru ridicarea curelei va prinde și întinde cureava.



7 Apăsați până jos pedala inferioară a Toe-Touch Control pentru a ridica partea din față a aparatului.



8 Conectați cârligele la partea din spate a sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple peste bară.



9 Înclinați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple până când acesta este aliniat cu partea frontală a unității și rotiți sistemul de blocare a accesoriului în sens orar pentru a-l bloca în poziție. Folosind mânerul de pe ridicătorul de curea al duzei sistemului de șamponare rotiți în sensul acelor de ceasornic până când săgețile verzi se aliniază. Coborâți capacul farului.



10 Introduceți tava pentru gunoi.



Curățarea podelelor tari nefinisate

La curățarea podelelor tari nefinisate folosiți numai o cantitate mică de lichid.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Nu lăsați niciodată lichid pe podele. Nu utilizați pe podele nesigilate. Urmați întotdeauna instrucțiunile de curățare recomandate de producător. Nerespectarea acestei avertizări poate duce la deteriorarea obiectelor.



Curățarea podelelor tari finisate sau laminate

1 Atașați rezervorul gol de șampon la portul de evacuare al aerului. Nu este necesar să atașați furtunul cotit.



2 Pulverizați puțină soluție de curățare gata preparată pentru podele tari Kirby® pe o zonă mică a podelei. Nu udați podeaua prea tare.



3 Puneți Tech Drive® Power Assist în „N” (Neutru), și porniți Kirby.



- 4** Apăsăți pe pedala cu săgeată în sus a Toe Touch Control (pedala superioară) pentru a coborî Kirby® până când mopul rotativ atinge podeaua. Mișcați aparatul Kirby peste zona ce trebuie curățată. Pulverizați mai multă soluție de curățat dacă este cazul.



- 5** Dacă este necesar, goliți tava de gunoi în timpul curățării. Verificați indicatorii transparenți de pe lateralul capacului tăvii de gunoi. Când lichidul începe să umple zona de sub indicatori, este momentul să goliți tava de gunoi.

Opriiți aparatul. Ridicați tava de gunoi și duceți-o la o chiuvetă pentru a o goli. Puneți la loc tava de gunoi înainte de curățare.



- 6** Lăsați podeaua să se usuce complet. Dacă este necesar, ștergeți excesul de lichid cu ajutorul unei cârpe.



- 7** Curățați bine sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. Lăsați să se usuce bine toate elementele, mai ales peria rotativă moale, înainte de stocare.



- 8** În timp, fibrele mopului rotativ se vor deteriora. Înlocuiți mopul rotativ la intervale regulate pentru rezultate optime la curățare.



Curățarea podelelor cu linoleum sau gresie

- 1** Umpleți rezervorul de șampon cu apă caldă până la a treia linie. Adăugați un capac cu soluție concentrată de curățare a podelelor tari Kirby.

Nu folosiți mai mult, deoarece se va produce prea multă spumă. Înlocuiți capacul mare pe recipientul pentru șampon.

- ⚠** Folosiți doar soluții de curățare Kirby, cum ar fi soluția de curățare concentrată pentru podele tari Kirby, concepută pentru a fi utilizată împreună cu acest produs. Nerespectarea acestui avertisment poate conduce la răniri din cauza deteriorării componentelor interne.



- 2** Conectați ferm furtunul cotit la duza de șamponare pentru suprafețe multiple.



- 3** Cu grijă pentru a nu vărsa lichid pe aparat sau pe podea, așezați deschizătura din partea inferioară a recipientului pentru șampon peste gura de evacuare a aerului.

Rotiți recipientul pentru șampon către unitate pentru a îl bloca în loc.



- 4** Conectați furtunul cotit la partea inferioară a rezervorului de șampon.



- 5** Apăsăți pe pedala cu săgeată în jos a Toe Touch Control (pedala superioară) pentru a coborî Kirby până când mopul rotativ atinge podeaua.



6 Rotiți valva de control a spumei în sens orar la setarea „HARD FLOOR” (podele tari). Puneți Tech Drive® Power Assist în poziția „N” (Neutru). Porniți Kirby®. Pe măsură ce unitatea este mișcată înainte și înapoi, soluția de curățat va fi eliberată și mopul rotativ va freca podeaua. Nu eliberați cantități mari de lichid pe podea.



7 Rotiți valva de reglare a spumei în poziția „OFF” (OPRIT). Treceți din nou peste podea pentru a o curăța bine și pentru a prelua orice exces de soluție.



8 Dacă este necesar, ștergeți excesul de lichid cu ajutorul unei cârpe. Lăsați podeaua să se usuce complet.



9 Curățați bine sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. Lăsați să se usuce bine toate elementele, mai ales peria rotativă moale, înainte de stocare.



Set Miracle Shine

Readuceți luciul podelelor cu suprafața tare cu ajutorul setului Miracle Shine.



1 Aspirați podeaua și/sau curățați-o cu sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple înainte de a aplica Kirby Miracle Shine. Lăsați podeaua să se usuce complet.



2 Scoateți sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. Scoateți mopul rotativ. Introduceți mopul dungat Miracle Shine. Consultați pagina 30 pentru instrucțiunile de montare a rolei periei.



3 Atașați rezervorul gol de șampon la portul de evacuare al aerului. Nu este necesar să atașați furtunul cotit.



4 Lucrând în secțiuni mici, pulverizați puțină soluție Kirby Miracle Shine direct pe podea.

NOTIFICARE Testați soluția Kirby Miracle Shine într-o zonă ascunsă de pe podea înainte de a aplica peste tot.



5 Asigurați-vă că Tech Drive® Power Assist este în poziția „N” (Neutru) și Kirby® este pornit.



6 Apăsați pe pedala cu săgeată în jos a Toe Touch Control (pedala superioară) pentru a coborî Kirby până când mopul Miracle Shine atinge podeava. Mutați imediat aparatul deasupra zonei pe care ați pulverizat pentru a împrăștiia soluția Miracle Shine într-un strat uniform. Pentru rezultate optime, treceți peste un loc numai o dată sau de două ori; dacă treceți de mai multe ori, pot rămâne dăre. Pulverizați mai multă soluție dacă este cazul.



7 Lăsați podeava să se usuce complet înainte de a umbla pe ea.



8 Curățați toate piesele sistemului de șamponare pentru suprafețe multiple utilizând un amestec de 50 % amoniac și 50 % apă pentru a elimina orice acumulări de soluție Kirby Miracle Shine. Lăsați piesele să se usuce înainte de a le pune la loc. Dacă este necesar, ștergeți partea de jos a sistemului Kirby cu o cârpă moale umezită cu un amestec de 50 % amoniac și 50 % apă.



Set pentru faianță și chit de rosturi

Curățați și frecați gresia și rosturile cu Kirby!



1 Transformați sistemul Kirby într-un aparat de curățare pentru podele tari (p. 36). În loc să folosiți mopul rotativ, introduceți rola periei faianță și rosturi.



2 Atașați rezervorul gol de șampon la portul de evacuare al aerului. Nu este necesar să atașați furtunul cotit.



3 Lucrând în secțiuni mici, pulverizați puțină soluție de Tratare prealabilă Kirby pentru faianță și rosturi direct pe liniile de rost decolorate sau pătate. Pulverizați soluția de curățare Kirby pentru faianță și rosturi direct pe podea.

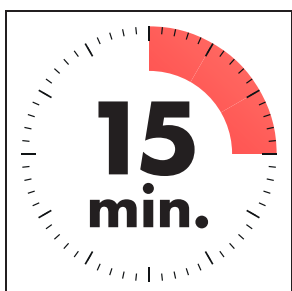
NOTIFICARE Testați soluția Kirby pentru faianță și rosturi într-o zonă ascunsă de pe podea înainte de a aplica peste tot.



4 Asigurați-vă că Tech Drive® Power Assist este în poziția „N” (Neutru) și Kirby® este pornit.



5 Apăsați pe pedala cu săgeată în jos (pedala superioară) a Toe-Touch Control de mai multe ori până când rola periei pentru faianță și rosturi atinge podeaua. Mișcați aparatul Kirby peste zona ce trebuie curățată. Mai pulverizați soluție de curățat dacă este cazul.



6 Lăsați podeaua să se usuce complet înainte de a umbla pe ea.



7 Curățați sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple. Lăsați piesele să se usuce înainte de a le pune la loc.



Talpa pentru podele dure

Pentru o mai mare protecție împotriva posibilelor zgârieturi a podelelor tari, talpa opțională pentru podele tari poate fi utilizată la aspirarea podelelor goale.

NOTIFICARE A se utiliza numai pe podele uscate.

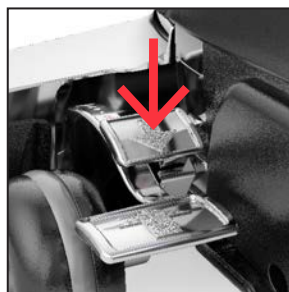


1 Opriți Kirby. Apăsați pedala cu săgeată în sus (pedala inferioară) a Toe-Touch control pentru a ridica duza dinamică. Glisați talpa pentru podele tari sub duză și apăsați în sus până când clemele se prind.

⚠ Opriți Kirby, scoateți cablul din priză și asigurați-vă că motorul și rola periei s-au oprit înainte de a monta talpa pentru podele dure.



2 Rotiți ridicătorul de curea în sens antiorar până când săgețile roșii se aliniază în poziția „BELT OFF” (CUREA OPRITĂ).



3 Puneți Tech Drive Power Assist în poziția „N” (Neutru). Coborâți duza dinamică și aspirați podeaua.



4 Pentru a scoate talpa pentru podele tari, ridicați duza dinamică și apăsați în jos pe aripioarele de la spatele tălpii pentru podele tari.



Accesorii Turbo

Accesoriile Turbo pot fi folosite ca sistem de sablare, lustruire sau frecare. Accesoriile Turbo se folosesc împreună cu furtunul din față al Kirby®.



Sablare

- 1 Pentru asamblarea dispozitivului de sablare Turbo, desprindeți mai întâi învelitoarea de praf și ridicați-o.



- 2 Rotiți în sus brațele clemelor situate pe partea laterală a accesoriului Turbo. Introduceți o foaie de șmirghel în clema frontală și blocați brațul acesteia. Înfășurați strâns hârtia în jurul părții inferioare a accesoriului Turbo, pliați capătul în clema din spate și blocați clema din spate.

- i Dispozitivul de sablare Turbo este livrat cu trei tipuri de șmirghel. Folosiți hârtie fină pentru finisare netedă și hârtie aspră pentru a curăța suprafețe dure.



- 3 Cu accesoriul Turbo pe o suprafață plană, reatașați învelitoarea cu deschiderea în spate și conectați furtunul.



- 4 Țineți accesoriul Turbo și porniți Kirby. Apăsăți butonul din partea superioară a accesoriului Turbo pentru pornire.

Apăsând ușor, mișcați-l încet peste suprafață. Lăsați accesoriul Turbo să lucreze. Nu-l forțați și nu vă aplecați peste el.

- ⚠ Sablarea poate produce o mixtură explozibilă de praf fin și aer. Folosiți dispozitivul de sablare numai în zone bine ventilate.

- Nu lăsați niciodată sacul de praf cu praf de sablare nesupravegheat.
- Nu goliți niciodată sacul de filtrare de unică folosință în foc. Înlocuiți sacul de filtrare de unică folosință când acesta este 1/3 plin și goliți sacul de filtrare de unică folosință de fiecare dată când terminați de folosit aparatul.
- Asigurați-vă că niciun obiect metalic, cum ar fi șuruburi, cuie, etc. nu iese în relief din suprafață. Acestea pot deteriora foaia de șmirghel și accesoriul Turbo. Cu ajutorul unui ciocan, bateți întotdeauna cuiele înainte de sablare.

- ⚠ Lovirea unui cui la sablare poate produce scântei și poate crea o explozie sau incendiu.

- ⚠ Întotdeauna folosiți ochelarii de protecție.



Lustruire

Folosiți accesoriul Turbo pentru a lustrui suprafețe de mese, panouri și suprafețe netede de mari dimensiuni.

Atașați foaia din lână sintetică folosind aceeași procedură ca la atașarea șmirghelului. Nu reatașați învelitoarea de praf, aceasta nu va fi folosită la lustruire.



Frecare

Folosiți accesoriul Turbo pentru a freca suprafețe dure, ca de exemplu plăcile ceramice. Nu utilizați pe suprafețe vopsite.

Atașați foaia de frecare din nailon folosind aceeași procedură ca la atașarea șmirghelului sau a tălpii din lână. Nu reatașați învelitoarea de praf, aceasta nu va fi folosită la frecare.

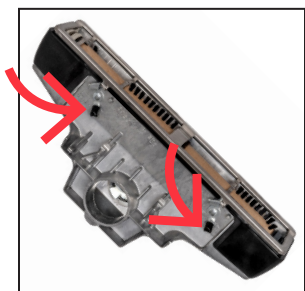
! ÎNTOTDEAUNA opriți aparatul și scoateți-l din priză înainte de a efectua orice lucrări de întreținere.

Înlocuirea curelei și a periei rotative

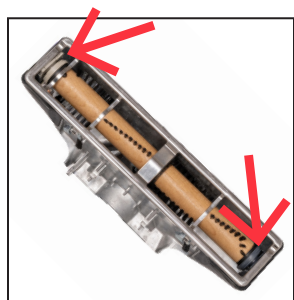
1 După scoaterea duzei dinamice, rotiți ridicătorul de curea în sensul acelor de ceasornic până ce se aliniază săgețile verzi în poziția „BELT ON” (CUREA PORNITĂ).



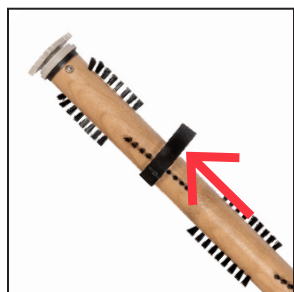
2 Deblocați placa pentru covoare deschizând cele două zăvoare din partea posterioară a duzei dinamice. Trageți de partea laterală a plăcii de covoare pentru a o scoate.



3 Înainte de a ridica și scoate peria rotativă, notați setarea pentru înălțimea părului periei care este marcată la capătul periei rotative. Consultați pagina 52.



4 Scoateți cureaua veche și înlocuiți cu una nouă.



5 Asigurați-vă că cifrele de pe capetele periei rotative sunt la fel pe ambele părți înainte de a o introduce în duza dinamică.

Introduceți cureaua și peria rotativă înapoi în duza dinamică. Unul dintre capetele periei rotative este mai mare decât celălalt. Peria rotativă nu va intra în duza dinamică decât într-o singură direcție.

Centrați cureaua pe peria rotativă.

NOTIFICARE Risc de deteriorare a obiectelor. Utilizați numai piese de schimb originale Kirby. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea obiectelor.

6 Puneți placa de covor întâi în fața tamponului, apoi trageți-o peste spate. Asigurați-o pe poziție cu ajutorul celor două zăvoare.



7 Rotiți ridicătorul de curea împotriva acelor de ceasornic până când se aliniază săgețile roșii. Cureaua ar trebui să se prindă de cârligul din interiorul duzei. Reatașați duza dinamică la unitate.



8 Rotiți ridicătorul de curea în sens orar până când săgețile verzi se aliniază în poziția „BELT ON” (CUREA PORNITĂ).



9 Porniți® și asigurați-vă că s-a aprins becul indicator al periei rotative. Aceasta înseamnă că peria rotativă se rotește.





Reglarea înălțimii periei rotative

1 Înălțimea periei rotative este reglabilă. Părul rolei, care se uzează după perioade lungi de utilizare, poate fi extins.

Urmăriți instrucțiunile pentru schimbarea curelei de la pagina 50. După scoaterea periei rotative, selectați înălțimea periei rotative.



2 Rotiți capetele periei rotative până la setarea dorită: 1, 2, sau 3 niveluri. Asigurați-vă că setarea este identică la ambele capete. Cu cât este mai mare numărul de niveluri, cu atât perii sunt mai extinși.

Reintroduceți peria rotativă și atașați placa pentru covor.



Sfaturi de service

Păstrați întreaga peria rotativă și șina curelei fără scame, ațe, păr și alte fibre.



Nu permiteți acumulările de scame, păr și alte reziduuri pe axul motorului.

⚠ Axul motorului poate fi fierbinte. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l atinge sau a elimina scame, păr sau reziduuri.

⚠ Nu permiteți acumulările de scame, păr și alte reziduuri pe axul motorului. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea furtunului precum și la vătămări corporale.

Uzura și înlocuirea roții

Roțile Kirby® sunt fabricate cu bandă de rulare flexibilă pentru a împiedica uzura carpetei și distrugerea podelelor fără covoare. După perioade extinse de utilizare, banda de rulare de pe roți se va șterge iar acestea vor trebui înlocuite.

Verificați banda de rulare. Dacă o porțiune din roata de plastic se vede prin banda de rulare, contactați un centru de service autorizat Kirby pentru a înlocui roțile.

Înlocuirea cablului

⚠ **NU FOLOSIȚI UNITATEA** în cazul în care cablul electric este rupt sau deteriorat. Contactați un centru de service autorizat Kirby pentru înlocuire.

Noul cablu trebuie atașat la unitate înainte de a fi introdus în priză.

Înlocuirea farului

Dacă unul sau mai multe becuri LED de pe far se ard, contactați un centru de service autorizat Kirby pentru înlocuire.

Întreținerea aparatelor cu izolație dublă

Într-un aparat cu izolație dublă sunt prevăzute două sisteme de izolare în locul împământării. Nu este necesară și nici nu trebuie adăugată o legătură de împământare la un aparat cu izolație dublă. Un aparat cu izolație dublă este marcat cu cuvintele „IZOLAȚIE DUBLĂ” (S.U.A. și Canada). Simbolul  poate fi, de asemenea, marcat pe aparat.

Întreținerea unui aparat cu izolație dublă necesită o cunoaștere foarte bună a sistemului și trebuie efectuată numai de către personal de service calificat.

Piese de schimb pentru acest model cu izolație dublă trebuie să fie piese originale Kirby pentru păstrarea siguranței și protejarea garanției.

⚠ **ATENȚIE** Pericol de electrocutare.

- Întotdeauna scoateți aparatul din priză înainte de reparare.
- NICIODATĂ să nu folosiți aparatul cu mufa de alimentare deteriorată.
- Dacă aparatul nu funcționează cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber, sau scăpat în apă, returnați-l la un centru de service autorizat Kirby. Nerespectarea acestor avertismente poate provoca moartea sau rănirea periculoasă.

Motorul nu pornește.

1. Asigurați-vă că ați introdus cablul de alimentare într-o priză și că aceasta are energie.
2. Asigurați-vă că ați introdus complet în unitate fișa cablului.
3. Căutați fisuri în etanșarea cablului de alimentare. Dacă acesta este deteriorat, înlocuiți-l la un centru de service autorizat Kirby®.
4. Asigurați-vă că un atașament sau un accesoriu sunt montate corespunzător în partea din față a unității. Unitatea nu va funcționa fără duza dinamică, furtun, apărătoarea de admisie a aerului sau duza pentru pardoseli și suprafețe multiple în pozițiile corespunzătoare.
5. Unitatea nu va funcționa fără instalarea corespunzătoare pe portul de evacuare a aerului a unuia dintre elementele de mai jos: Colectorul Mini Em-Tor®, furtunul sau rezervorul de șampon pentru suprafețe multiple.

Unitatea nu aspiră murdăria.

1. Verificați dacă peria rotativă se învâрте atunci când sistemul funcționează, uitându-vă la indicatorul luminos verde al periei rotative. Dacă indicatorul luminos nu este aprins, peria rotativă nu se învâрте liber, cureaua alunecă (este întinsă), este ruptă sau nu este antrenată. Poate fi necesar să înlocuiți cureaua.
2. Asigurați-vă că înălțimea duzei dinamice este reglată astfel încât peria să se afle în contact cu covorul. Folosiți Toe-Touch Control pentru a regla corespunzător. Consultați pagina 18.
3. În cazul în care peria rotativă se rotește și este în contact cu covorul, verificați uzura părului de perie și reglați înălțimea periei rotative dacă este necesar. Consultați pagina 52.
4. Verificați dacă s-a umplut sacul de filtrare de unică folosință. Dacă da, înlocuiți cu un sac de filtrare nou.
5. Verificați dacă tubul de umplere și portul de evacuare al aerului sunt înfundate.

Aparatul se împinge greu.

1. Dacă motorul este oprit, asigurați-vă că pedala Tech Drive® Power Assist este în poziția neutră „N” și înainte de a împinge unitatea.
2. Dacă motorul este pornit, puneți pedala Tech Drive Power Assist în poziția Drive pentru a vă fi mai ușor să împingeți unitatea. Nu folosiți Tech Drive Power Assist pe podele tari.
3. Reglați înălțimea duzei dinamice dacă este necesar.

Există un miros de cauciuc ars la utilizarea unității.

1. Verificați dacă peria rotativă se învâрте atunci când sistemul funcționează, privind indicatorul luminos verde al periei rotative. Dacă indicatorul luminos nu este aprins, peria rotativă poate fi blocată din cauza firelor acumulate în jurul capetelor. Scoateți unitatea din priză. Apoi, scoateți peria rotativă și asigurați-vă că se rotește liber la ambele capete.
2. Poate cureaua nu este complet angrenată sau dezangrenată. Asigurați-vă că săgețile verzi și roșii de pe ridicătorul de curea se potrivesc în totalitate.
3. Dacă o curea care alunecă a depozitat un reziduu negru pe axul motorului, atunci îndepărtați-o ușor folosind lână de oțel sau șmirghel și înlocuiți cureaua.

Sacul exterior permanent sau sacul de filtrare de unică folosință are un miros neplăcut.

1. Înlocuiți sacul de filtrare de unică folosință. Consultați pagina 11.
2. Puneți câteva picături de Deodorizer Drops® pe puțină vată și aruncați-o în sacul exterior permanent.
3. Verificați dacă există resturi în colectorul Mini Em-Tor®.
4. Nu se recomandă să spălați sacul exterior permanent.

Sistemul de șamponare pentru suprafețe multiple nu produce spumă la curățarea covoarelor.

1. Asigurați-vă că valva de control a spumei de pe rezervorul de șampon este rotit în sensul acelor de ceasornic în poziția „CARPET” (COVOR).
2. Scoateți furtunul cotit și verificați dacă sita mică de spumă este așezată corespunzător în partea inferioară a deschizăturii rezervorului de șampon.
3. Scoateți recipientul pentru șampon de pe unitate și verificați dacă filtrul de spumă este la locul lui în partea de jos a deschizăturii largi ce se conectează cu portul de evacuare.
4. Utilizați numai șampon de covoare Kirby. Asigurați-vă că în rezervor s-a folosit amestecul corespunzător de apă și șampon pentru covoare Kirby. Consultați pagina 32.
5. În plus, pentru o curățare corespunzătoare, asigurați-vă că cureaua este activată și că banda deflectoare este introdusă corect pe partea inferioară a tăvii. Consultați pagina 31.

Aveți nevoie de asistență suplimentară?

Centrul dvs. de service local autorizat Kirby este disponibil să vă ajute.

Sau contactați Compania Kirby:

consumer@kirby.com

1-800-494-8586 (Statele Unite și Canada)

Consultați lista de contact completă pe coperta spate

INDEX

A

Accesorii opționale.....	28
Accesorii Turbo.....	48
Lustruire.....	49
Sablare.....	48
Frecare.....	49
Asamblarea unității.....	10
Atașamente.....	22
Furtun.....	22
Tuburile de extensie.....	22
Maneta de control a aspirării.....	22
Duza de suprafață.....	22
Perie de praf.....	22
Duză tapițerie.....	23
Dispozitivul pentru	
locuri înguste.....	23
Peria de perete și plafon.....	23
Unealta utilitară.....	23
Dispozitiv de umflare/golire.....	23
Zippbrush (perie rotativă).....	28

B

Bara de anexare.....	12
Blocarea mânerului.....	14
Blocare mâner.....	14

C

Chinga de susținere a pungii.....	11
Clemă sac.....	16
Colector Mini Em-Tor®.....	16
Comandă acționată cu piciorul	
Pedala inferioară.....	18
Pedala superioară.....	18
Curele	
Schimbarea.....	50
Curățarea cu aspirare directă.....	16
Curățarea recipientului.....	20
Curățarea saltelelor.....	20
Cârligul superior al cablului.....	17

D

Depanare.....	54
Dispozitiv de umflare/golire.....	23
Dispozitivul pentru locuri înguste.....	23
Duza de suprafață.....	22
Duza de tapițerie.....	23
Duza dinamică	
Prinderea.....	12

E

Furtunul.....	22
Prinderea.....	22

G

Gestionarea cablului.....	17
---------------------------	----

I

Indicatorul luminos de performanță	
al periei rotative.....	16

M

Maneta de control a aspirării.....	22
Mâner vertical	
Asamblarea.....	10
Blocarea.....	14

P

Peria de perete și plafon.....	23
Peria de praf.....	22
Peria rotativă.....	37
Peria rotativă	
Decuplarea.....	15
Cuplarea.....	15
Pulverizator portabil.....	25
Punga exterioară permanentă.....	16

R

Ridicarea unității.....	15
Ridicător de curea.....	15

S

Sac	
Prinderea.....	10
Scoaterea.....	16
Sac de filtrare de unică folosință.....	11
Set Miracle Shine.....	43
Set pentru faianță și chit de rosturi.....	45
Sistem de șamponare portabil.....	27
Sistemul de curățare portabil.....	19
Curățarea unei saltele.....	20
Curățarea scărilor.....	20
Sistemul de spălare cu șampon pentru	
suprafețe multiple	
Rezervor.....	32
Tavă de gunoi.....	29
Sistemul de șamponare pentru	
suprafețe multiple	
Covoare.....	29
Sistemul de șamponare pentru	
suprafețe multiple	
Podele tari.....	36

T

Tamponul pentru podele dure.....	47
Tech Drive® Power Assist.....	18
Transportarea	
Mânerul de jos.....	15
Mânerul de sus.....	15
Transportarea sistemului	
Oprirea.....	13
Tuburile de extensie.....	22

U

Unealta utilitară.....	23
------------------------	----

Z

Zippbrush (perie rotativă).....	28
Zăvorul accesoriilor.....	21

Î

Înterupătorul de alimentare.....	12
Întreținere.....	50
Schimbarea curelei.....	50
Înălțimea de curățare	
Ajustarea.....	18
Înălțimea periei rotative.....	52
Ajustarea.....	52

Fabricat conform unuia sau mai multe din următoarele brevete și înregistrări de design.
Alte brevete și înregistrări de design sunt în curs de procesare.

Statele Unite:

7794516
D600868
D672104
D762,992
D778,624
D780,390
D789,632
9713411

Australia

334155
334156
2008207570
2010212495
361319
362355
361351

Benelux

38610-00

Canada

127585
137881
2638641
2742137
Ⓓ Kirby®162067
Ⓓ Kirby®162071
Ⓓ Kirby®162068

China

ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7
ZL201210007469.9
ZL201210007467.X
ZL201210006915.4
ZL201210007473.5
ZL201530091045.X
ZL201530090954.1
ZL201530090953.7

Europa (design)

001020341
002669291-0001
002671248-0001
002671248-0002
002671248-0003
002669689-0001

EPO

210829

Franța

20106183

Germania

69304847
402010006532.8
602008015293.6

Italia

98546
502012902063113

Japonia

1414693

Coreea

30-0679500
30-0679501
0822516
0829774-0001
0829774-0002
0829774-0003
0830022

Noua Zeelandă

411288
570620
420040
420041
420039

Rusia

73673
2378973
81234
99653
98535
100549

Africa de Sud

A2008/01498
A2008/07360
A2010/01540
A2015-00655
A2015/00654
A2015-00653

Spania

2108297

Marea Britanie

2108297

Alte brevete în curs
de procesare

FABRICAT ÎN AMERICA DIN 1914.

Pentru asistență, contactați distribuitorul local autorizat.

Kirby Opco, LLC

1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.

Piese și accesorii SUA/Canada: **1-800-437-7170** imd@kirby.com

Relații cu clienții: **1-800-494-8586** consumer@kirby.com

Asia: **0800-328-1247**

Australia: **1-800-781-556**

Balceni: **0800-328-1247**

Comunitatea Statelor Independente: **+7 495 374 72 82**

Europa: **00-800-5472-9272**

Orientul Mijlociu: **0800-328-1247**

Rusia: **8 800 500 51 46 sau +7 495 374 72 82**

Scandinavia: **80014747 sau 0200895477**

Africa de Sud: **0800-203-222 sau 0800-983-044**

Regatul Unit: **0800-328-1247**

www.kirby.com



FABRICAT ÎN AMERICA



FIABILITATE



PERFORMANȚĂ



VERSATILITATE